

Официален вестник

на Европейския съюз

C 249



Издание
на български език

Информация и известия

Година 54
26 август 2011 г.

Известие №	Съдържание	Страница
II Съобщения		
СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
Европейска комисия		
2011/C 249/01	Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на членове 107 и 108 от ДФЕС — Случаи, в които Комисията няма възражения ⁽¹⁾	1
2011/C 249/02	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.6150 — Veolia Transport/Trenitalia/JV) ⁽¹⁾	3
2011/C 249/03	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.6326 — Stanley Black & Decker/Niscayah Group) ⁽¹⁾	3
IV Информация		
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
Европейска комисия		
2011/C 249/04	Обменен курс на еврото	4

BG

Цена:
3 EUR

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

(Продължава на вътрешната корица)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

2011/C 249/05	Обобщена информация, която държавите-членки съобщават относно държавна помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001	5
2011/C 249/06	Информация, която държавите-членки съобщават относно забрана на риболовни дейности	6
2011/C 249/07	Информация, която държавите-членки съобщават относно забрана на риболовни дейности	7
2011/C 249/08	Информация, която държавите-членки съобщават относно забрана на риболовни дейности	8
2011/C 249/09	Информация, която държавите-членки съобщават относно забрана на риболовни дейности	9

V Становища

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2011/C 249/10	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.6347 — DOW/UBE/JV) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	10
2011/C 249/11	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.6349 — Mothershon/Cross Industries/Regiform/Wethje) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	11



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на членове 107 и 108 от ДФЕС**Случаи, в които Комисията няма възражения**

(текст от значение за ЕИП)

(2011/C 249/01)

Дата на приемане на решението	28.6.2010 г.
Референтен номер на държавна помощ	N 626/09
Държава-членка	Италия
Регион	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	NGA distretti industriali Lucca
Правно основание	Legge n. 166/2002, art. 40; Dlgs n. 259/2003 — Codice delle comunicazioni elettroniche; Legge n. 133/2008 art. 2 — Banda Larga; Regione Toscana «Bando unico Ricerca e Sviluppo 2008», POR-CReO 2007-2013, PRSE 2007-2010 e «Progetto Distretti ECeSDIT»
Вид мерки	Схема за предоставяне на помощ
Цел	Отраслово развитие, Регионално развитие
Вид на помощта	Директен грант
Бюджет	Годишен бюджет: — Общ бюджет: 6,5 милиона EUR
Интензитет	100 %
Времетраене	1.1.2010 г.—31.12.2015 г.
Икономически отрасли	Пощи и далекосъобщения
Название и адрес на предоставящия орган	Provincia di Lucca
Други сведения	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на следния интернет адрес:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_bg.htm

Дата на приемане на решението	30.3.2011 г.
Референтен номер на държавна помощ	SA.31898 (N 521/10)
Държава-членка	Литва
Регион	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Pagalbos Lietuvos regioninių oro uostų veiklai pradėti schema
Правно основание	Lietuvos respublikos susisiekimo ministro įsakymas „Dėl Lietuvos pasiekiamumo oro transportu gerinimo 2010–2012 metų programos patvirtinimo“, 2010 m. birželio 23 d. Nr. 3-400
Вид мерки	Схема за предоставяне на помощ
Цел	Отраслово развитие
Вид на помощта	Директен грант
Бюджет	Годишен бюджет: 10 милиона LTL Общ бюджет: 100 милиона LTL
Интензитет	50 %
Времетраене	До 31.12.2020 г.
Икономически отрасли	Въздушен транспорт
Название и адрес на предоставящия орган	Ministry of Transport and Communications of the Republic of Lithuania Gedimino Av. 17 LT-01505 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA
Други сведения	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на следния интернет адрес:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_bg.htm

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело COMP/M.6150 — Veolia Transport/Trenitalia/JV)**

(текст от значение за ЕИП)

(2011/C 249/02)

На 20 юли 2011 година Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен единствено на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) под номер на документа 32011M6150. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело COMP/M.6326 — Stanley Black & Decker/Niscayah Group)**

(текст от значение за ЕИП)

(2011/C 249/03)

На 23 август 2011 година Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен единствено на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) под номер на документа 32011M6326. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

25 август 2011 година

(2011/С 249/04)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	шатски долар	1,4424	AUD	австралийски долар	1,3750
JPY	японска йена	111,31	CAD	канадски долар	1,4219
DKK	датска крона	7,4496	HKD	хонконгски долар	11,2447
GBP	лира стерлинг	0,88120	NZD	новозеландски долар	1,7335
SEK	шведска крона	9,1099	SGD	сингапурски долар	1,7424
CHF	швейцарски франк	1,1466	KRW	южнокорейски вон	1 563,88
ISK	исландска крона		ZAR	южноафрикански ранд	10,4029
NOK	норвежка крона	7,7880	CNY	китайски юан рен-мин-би	9,2169
BGN	български лев	1,9558	HRK	хърватска куна	7,4780
CZK	чешка крона	24,240	IDR	индонезийска рупия	12 398,41
HUF	унгарски форинт	272,40	MYR	малайзийски рингит	4,3128
LTL	литовски лит	3,4528	PHP	филипинско песо	61,318
LVL	латвийски лат	0,7096	RUB	руска рубла	41,5965
PLN	полска злота	4,1528	THB	тайландски бат	43,258
RON	румънска лея	4,2520	BRL	бразилски реал	2,3273
TRY	турска лира	2,5396	MXN	мексиканско песо	17,9413
			INR	индийска рупия	66,4150

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

Обобщена информация, която държавите-членки съобщават относно държавна помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001

(2011/C 249/05)

Помощ №: SA.33512 (11/ХА)**Държава-членка:** Германия**Регион:** Brandenburg**Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ:** Förderung von Leistungsprüfungen und weiteren Maßnahmen in der Tierzucht**Правно основание:**

Artikel 16 Absatz 1 a) b) der Verordnung (EG) Nr. 1857/2006 der Kommission vom 15. Dezember 2006

Richtlinie des Ministeriums für Infrastruktur und Landwirtschaft über die Gewährung von Prämien für die Förderung von Leistungsprüfungen und weiteren Maßnahmen in der Tierzucht

Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството: Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата: 0,84 EUR (в млн.)**Максимален интензитет на помощта:** 70 %**Дата на изпълнение:** —**Продължителност на схемата или индивидуалната помощ:** 1 януари 2012 г.—31 декември 2013 г.**Цел на помощта:** Животновъден сектор (член 16 от Регламент (ЕО) № 1857/2006)**Обхванат сектор (обхванати сектори):** Селско, горско и рибно стопанство**Име и адрес на органа, предоставящ помощта:**Landesamt für Ländliche Entwicklung, Landwirtschaft und Flurneuordnung
Müllroser Chaussee 50
15236 Frankfurt (Oder)
DEUTSCHLAND**Интернет адрес:**<http://www.mil.brandenburg.de/cms/detail.php/bb1.c.255601.de>**Други сведения:** —**Помощ №:** SA.33513 (11/ХА)**Държава-членка:** Германия**Регион:** Schleswig-Holstein**Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ:** Beihilfen für Probenentnahme von Ohrgewebe zur Untersuchung auf eine Infektion mit dem Bovinen Virusdiarrhoe-Virus (BVDV) von Rindern**Правно основание:** Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen für Maßnahmen zum Schutz der Rinder vor einer Infektion mit dem Bovinen Virusdiarrhoe-Virus (BVD-Beihilfe-Richtlinien)**Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството:** Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата: 1,05 EUR (в млн.)**Максимален интензитет на помощта:** 100 %**Дата на изпълнение:** —**Продължителност на схемата или индивидуалната помощ:** 1 септември 2011 г.—31 декември 2013 г.**Цел на помощта:** Болести по животните (член 10 от Регламент (ЕО) № 1857/2006)**Обхванат сектор (обхванати сектори):** Животновъдство**Име и адрес на органа, предоставящ помощта:**Ministerium für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume
Schleswig-Holstein
Mercatorstraße 3
24106 Kiel
DEUTSCHLAND**Интернет адрес:**http://www.schleswig-holstein.de/cae/servlet/contentblob/1019334/publicationFile/BVD_Beihilfe_RiLi_2011.pdf**Други сведения:** —

Информация, която държавите-членки съобщават относно забрана на риболовни дейности

(2011/С 249/06)

Съгласно член 35, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 година за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството ⁽¹⁾, беше взето решение за забрана на риболова, както е предвидено в следната таблица:

Дата и час на въвеждане на забраната	18.7.2011 г.
Продължителност	18.7.2011 г.—31.12.2011 г.
Държава-членка	Нидерландия
Запас или група запаси	SRX/2AC4-C
Видове	Морски лисици (<i>Rajidae</i>)
Зона	Води на ЕС от зони IIa и IV
Вид(ове) риболовни кораби	—
Справочен номер	—

Адрес на интернет страницата с решението на държавата-членка:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_bg.htm

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

Информация, която държавите-членки съобщават относно забрана на риболовни дейности

(2011/С 249/07)

Съгласно член 35, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството ⁽¹⁾ бе взето решение за забрана на риболовните дейности, както е предвидено в следната таблица:

Дата и час на въвеждане на забраната	18.7.2011 г.
Продължителност	18.7.2011 г.—31.12.2011 г.
Държава-членка	Нидерландия
Запас или група запаси	COD/7XAD34
Видове	Треска (<i>Gadus morhua</i>)
Зона	Зони VIIb, VIIc, VIIe-k, VIII, IX и X; Води на ЕС от CECAF 34.1.1
Вид(ове) риболовни кораби	—
Справочен номер	—

Адрес на интернет страницата с решението на държавата-членка:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_bg.htm

(¹) ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

Информация, която държавите-членки съобщават относно забрана на риболовни дейности

(2011/С 249/08)

Съгласно член 35, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 година за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството ⁽¹⁾, беше взето решение за забрана на риболова, както е предвидено в следната таблица:

Дата и час на въвеждане на забраната	10.6.2011 г.
Продължителност	10.6.2011 г.—31.12.2011 г.
Държава-членка	Португалия
Запас или група запаси	ANF/8С3411
Видове	Морски дявол (<i>Lophiidae</i>)
Зона	Зони VIIIc, IX и X; Води на ЕС от CЕCAF 34.1.1
Вид(ове) риболовни кораби	—
Справочен номер	734368

Адрес на интернет страницата с решението на държавата-членка:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_bg.htm

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

Информация, която държавите-членки съобщават относно забрана на риболовни дейности

(2011/C 249/09)

Съгласно член 35, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 година за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството ⁽¹⁾, беше взето решение за забрана на риболова, както е предвидено в следната таблица:

Дата и час на въвеждане на забраната	18.7.2011 г.
Продължителност	18.7.2011 г.—31.12.2011 г.
Държава-членка	Нидерландия
Запас или група запаси	COD/07D.
Видове	Треска (<i>Gadus morhua</i>)
Зона	Зона VIIд
Вид(ове) риболовни кораби	—
Справочен номер	—

Адрес на интернет страницата с решението на държавата-членка:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_bg.htm

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело COMP/M.6347 — DOW/UBE/JV)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2011/С 249/10)

1. На 18 август 2011 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятията The Dow Chemical Company („Dow“, САЩ) и Ube Advanced Materials Inc., принадлежащо на група Ube Industries, Ltd. (наричани заедно „Ube“, Япония), придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията съвместен контрол над новосъздадено дружество, представляващо съвместно предприятие („JV“, САЩ).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие Dow: доставка на пластмаси, химически вещества, селскостопански продукти, както и на въгледородни и енергийни продукти и услуги,
- за предприятие Ube: доставка на специални химически вещества, други химически вещества, пластмаси, цимент, строителни материали, машини, метални изделия и предлагане на решения за съхранение на въглища,
- за предприятие JV: производство и продажба на електролити за литиево-йонни батерии.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента на ЕО за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с известието на Комисията относно опростената процедура за разглеждане на определени концентрации по Регламента на ЕО за сливанията ⁽²⁾, следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разглеждано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на COMP/M.6347 — DOW/UBE/JV, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент на ЕО за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ С 56, 5.3.2005 г., стр. 32 („Известие за опростена процедура“).

Предварително уведомление за концентрация
(Дело COMP/M.6349 — Mothershon/Cross Industries/Peguform/Wethje)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2011/C 249/11)

1. На 17 август 2011 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която група Mothershon Group („Mothershon Group“, Индия) и група Cross Group („Cross Group“, Австрия) придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над целите предприятия Peguform GmbH и Peguform Iberica S.L. (заедно „Peguform Group“, Германия), както и съвместен контрол над предприятия Wethje Entwicklung GmbH и Wethje Carbon Composite GmbH (заедно „Wethje Group“, Германия) посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятието Mothershon Group: мултинационална група, която извършва дейност в различни промишлени сектори и с разнообразна гама от продукти, с основен фокус в производството на автомобилни компоненти,
- за предприятието Cross Group: група със стратегическо и оперативно съсредоточаване върху автомобилния сектор,
- за предприятието Peguform Group: производство на компоненти и аксесоари за моторни превозни средства, inter alia системи за брони, предни модули, кокпити, инструментни панели и панели за тапицерии за врати,
- за предприятието Wethje Group: производство на влакнести композитни компоненти главно за състезателните автомобили и производство и продажба на прототипи и инструменти.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента на ЕО за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с известието на Комисията относно опростената процедура за разглеждане на определени концентрации по Регламента на ЕО за сливанията ⁽²⁾, следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на COMP/M.6349 — Mothershon/Cross Industries/Peguform/Wethje, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент на ЕО за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ С 56, 5.3.2005 г., стр. 32 („Известие за опростена процедура“).

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2011 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 100 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	770 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	300 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език(езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>

